


# il GIROTONNO

dal 3 al 6 giugno 2010



il girotonno è a **CARLOFORTE** nell'Isola di San Pietro





Eccoci giunti all'ottava edizione del Girotonno, manifestazione enogastronomica salutata come sempre con grande entusiasmo da tutti coloro che scelgono Carloforte come capitale internazionale del tonno. In questi quattro giorni, fitti di appuntamenti di ogni genere, la nostra cittadina sarà luogo privilegiato di incontro tra diverse culture internazionali, accomunate dalla passione e dall'abilità con le quali sanno esaltare e valorizzare il protagonista assoluto di questo evento. Non solo la buona cucina ma svariate possibilità di divertimento faranno da filo conduttore del Girotonno 2010 che, come ormai da tradizione, saprà celebrare nel migliore dei modi il re dei mari e soddisfare palati e voglia di divertimento di tutti voi.

Allora, ancora una volta, **Buon Girotonno**

il sindaco, **Agostino Stefanelli**

Girotonno..

.....θιτο-θιτοτονο.....θιτο-θιτοτονο.....

# Al via anche quest'anno il Girotonno!

**Dal 3 al 6 giugno 2010**, nella suggestiva cornice della piccola **città di Carloforte**, rinomata meta del turismo italiano situata sull'Isola di San Pietro a sud ovest della Sardegna, ritorna l'ottava edizione del girotonno "uomini, storie e sapori sulle rotte del tonno", la rassegna enogastronomica internazionale sul tonno di qualità che celebra la tradizione legata alla tonnara, attraverso iniziative culturali e di intrattenimento.

L'intera manifestazione ruota attorno al rituale della mattanza, la pesca del tonno che si svolge ogni anno nel **Sulcis Iglesiente** tra i mesi di maggio e giugno, dove è ancora in attività una delle più antiche tonnare del Mar Mediterraneo. Dura 45 giorni questo rito suggestivo, meno cruento che in passato, al quale i turisti possono assistere da delle apposite imbarcazioni predisposte dalla Tonnara. Quest'anno, l'evento si è arricchito di un importantissimo Seminario Internazionale, dove si parlerà di "Sfruttamento sostenibile del tonno rosso nel Mediterraneo e sviluppo

imprenditoriale: esperienze attuali e prospettive future" (International Workshop: "Sustainable exploitation of bluefin tuna in the Mediterranean sea and entrepreneurial development ongoing experiences and future perspectives"). Il fulcro di questa interessante rassegna è costituito dalla competizione gastronomica internazionale, durante la quale, chef internazionali si sfideranno in una competizione gastronomica



**GIROTONNO**

incentrata sulla preparazione di una pietanza realizzata con il tonno più pregiato ovvero il Tunnus tynnus, conosciuto soprattutto con i nomi: Bluefin, tonno rosso o tonno di corsa.

A sfidarsi in cucina, proponendo una specialità con il tonno rosso, interpretato secondo la propria tradizione gastronomica, saranno gli chef provenienti da: **Giappone** (Chef Sato Yuta), **Stati Uniti d'America** (Chef Dominick Tesoriero), **Turchia** (Chef Haşim Demirtaş) e **Italia** (Chef Francesco Merlino).

A decretare il vincitore, una giuria di **13** giudici, presieduta dal giornalista enogastronomo **Angelo Concas**, segretario regionale dell'Arga Sardegna e presidente nazionale dell'Accademia Epulae.

La giuria composta da professionisti di fama nazionale ed internazionale, annovera tra i presenti giornalisti e scrittori del settore enogastronomico tra i quali spiccano: **Tarsia Trevisan**, giornalista del canale digitale Class Life, per il quale cura la rubrica di enogastronomia "Sapori e Profumi"; **Bernardo Pasquali**, direttore responsabile del giornale online Acino Parlante e collaboratore del giornale di enogastronomia Euposia; **Mario Liberto**, scrittore e direttore di diverse testate giornalistiche di cultura enogastronomica e presidente dell'Arga Sicilia; la scrittrice e antropologa dell'alimentazione **Alessandra Guigoni**; l'Avvocato **Guido Colonna**, consigliere e segretario tesoriere del direttivo nazionale dell' ICIF "Italian Culinary Institute for Foreigners" (Istituto, che ha selezionato tra i suoi corsisti, gli chef in gara e gli chef delle Piazze dei Sapori), e dulcis in fundo, lo chef **Stefano Aldreggetti**, vincitore della VII<sup>a</sup> edizione del Girotonno.

## Le Piazze dei sapori: Spettacolo e Gusto.

La manifestazione, che l'anno scorso ha contato oltre sessantamila presenze, come le precedenti edizioni, sarà ricca di eventi. Nelle piazze animate da spettacoli, si potranno assaporare le pietanze preparate dagli chef carlofortini e dagli chef provenienti da: **Turchia, Spagna e Giappone**. Al Museo del Mare, a cura del giornalista enogastronomo Angelo Concas, si svolgeranno diversi eventi: la gara gastronomica tra gli chef internazionali, le "Officine del Gusto", gli incontri enogastronomici al Wine Bar "dove si potranno degustare i vini sardi abbinati alle specialità, ottenute dalle carni del tonno", la presentazione di due libri: "**Alla scoperta dell'America in Sardegna. Vegetali americani nell'alimentazione sarda**" di



GIROTONNO

**Alessandra Guigoni e “Donne in vigna”** dedicato a 44 donne del vino italiane, **di Mario Busso e Angelo Concas.**

Per le vie del centro cittadino si potrà assistere alla terza edizione del **“Carloforte Buskers Festival”** al quale prenderanno parte i **Malasangre, i Bedlam Oz, il Duo Acrobat, i Pappazzum, la Mabò Band, The Bottle Band,**



**The Cosmic Sausages, il Duo Minsk, Daniela e Marcello, Amarins e le Gatte Nere, Frizzo, Milón Méla, Izi Magic.** Questi artisti, si esibiranno, senza orario né regola, nelle più disparate discipline sceniche, musica, recitazione, canto, giochi pirotecnici, trasformismo, dando vita ad una serie di personaggi fantastici e ad una animazione continua coinvolgente ed emozionante.

## Terza edizione del Divertimento in strada.

CARLOFORTE  
**BUSKERS**  
FESTIVAL

“**Busking**” è la pratica di esibirsi in pubblico da parte di artisti delle più disparate discipline, normalmente per ricevere in cambio un po’ di spiccioli da chi ha gradito l’esibizione. Gli artisti che hanno scelto questo modo per esibirsi e guadagnarsi da vivere vengono appunto chiamati “**Buskers**”, un termine inglese ormai diventato sinonimo di “artista di strada”. Le esibizioni sono le più disparate: giocolieri, clowns, cantanti, musicisti, piccole band, acrobati, contorsionisti, mangiatori di fuoco, poeti, cantastorie, mimi, statue viventi, e tanti altri. E’ la forma di spettacolo più immediata e naturale perché nasce dalla voglia di esibirsi davanti ad un pubblico di passanti in luoghi che non sono teatri né circhi, vale a dire le piazze e le vie delle città. Oggi giorno è normale incontrare dei “Buskers” nelle grandi città europee o negli Stati Uniti e la qualità delle esibizioni è tale che da alcuni anni vengono organizzati veri e propri Festivals Buskers. Fra questi si registra appunto quello di Carloforte, giunto alla sua terza edi-



GIROTONNO



zione, nato per offrire ancor più allegria e spettacolo a quanti giungeranno sull'Isola di San Pietro in occasione de "Il Girotonno". Per tre giorni, dal giovedì al sabato, la città diverrà un palcoscenico naturale dove numerosi artisti provenienti da varie parti del mondo, si esibiranno nelle diverse discipline senza orario né regola, garantendo uno spettacolo emozionante e divertente.



# **Straordinari Sapori da tutto il MONDO!**

**La culinaria è un'arte**, o meglio è l'espressione artistica della cultura legata al piacere del cibo. Come molte forme di arte può costituire un elemento catalizzatore tra diverse culture, un mezzo attraverso il quale conoscersi e confrontarsi instaurando rapporti amichevoli. Il Girotonno e la competizione gastronomica ad esso collegata ne è un esempio: quattro nazioni in gara che si disputano tra i fornelli il titolo di miglior piatto.

Il Girotonno porta a Carloforte un mondo multicolore, multiculturale e multietnico, che si confronterà con il pubblico in un clima di festosa amicizia.





Tutti,  
ma proprio tutti  
gli Eventi  
del Girotonno  
del 2010.

## IL PROGRAMMA:

**Dal 3 al 6 Giugno  
dalle ore 09,00 alle ore 12,30**

**Mattanza.** Possibilità di assistere alla tradizionale pesca del tonno. Info presso Carloforte Tonnara Diving Center. Telefono 349.69.04.969 - 338.84.72.415.

**Giovedì 3 Giugno dalle ore 09,30**

Cine Teatro Mutua - International Workshop "Sustainable exploitation of bluefin tuna in the Mediterranean sea and entrepreneurial development ongoing experiences and future perspectives". Seminario Internazionale "Sfruttamento sostenibile del tonno rosso nel Mediterraneo e sviluppo imprenditoriale esperienze attuali e prospettive future".

**Giovedì 3 Giugno alle ore 16,00**

Museo del Mare - località Tacca Rossa: Officina del Gusto "Rosso a tavola" a cura di Angelo Concas. Giornalista Enogastronomo. Le delizie del tonno rosso, in accostamento: ai vini rossi sardi e a due vini rossi piemontesi (Barbera e Dolcetto) della Azienda Fontanafredda, legati al



**GIROTONNO**

progetto “Volumi Bollati” per un consumo responsabile e consapevole del vino, nonché ai vini rossi presenti nel libro “Donne in vigna” di Mario Busso e Angelo Concas. Il Pass per la degustazione potrà essere acquistato presso le biglietterie del Girotonno sino ad esaurimento della disponibilità.

**Giovedì 3 Giugno alle ore 19,00**

Museo del Mare - località Tacca Rossa: Gara Gastronomica Internazionale.

1ª Sessione: Stati Uniti d'America e Giappone. VIIIª edizione della competizione internazionale riservata a giornalisti e operatori del settore.

**Dal 3 al 5 Giugno**

**dalle ore 10,00 alle ore 24,00**

“**Carloforte Buskers Festival**”: per le vie del centro cittadino si potrà assistere alla terza edizione del “**Carloforte Buskers Festival**” al quale prenderanno parte i **Malasangre**, i **Bedlam Oz**, il **Duo Acrobat**, i **Pappazzum**, la **Mabò Band**, **The Bottle Band**, **The Cosmic Sausages**, il **Duo Minsk**, **Daniela e Marcello**, **Amarins** e le **Gatte Nere**,

**Frizzo, Milón Méla, Izi Magic**. Questi artisti, si esibiranno, senza orario né regola, nelle più disparate discipline sceniche, musica, recitazione, canto, giochi pirotecnici, trasformismo, dando vita ad una serie di personaggi fantastici e ad una animazione continua che coinvolge ed emoziona.

**Dal 3 al 6 giugno**

**dalle ore 11,00 alle ore 14,00**

**dalle ore 18,00 alle ore 22,00**

sul Lungomare: **Mostra iconografica “Le attività dei Carolini. La pesca del tonno e la raccolta del sale”**.

**Dal 3 al 6 Giugno**

**Dalle ore 11,00 alle ore 14,00**

**Dalle ore 18,00 alle ore 22,00**

sul Lungomare: **Mostra di artigianato**. Apertura al pubblico della rassegna regionale di artigianato e prodotti agroalimentari.

**Dal 4 al 6 Giugno**

nelle “**Piazze dei Sapori**” si potranno assaporare le pietanze preparate dagli chef carlofortini e dagli chef provenienti

Continua a pag. 10 >>

Continua da pag. 9



ti da: **Turchia, Spagna e Giappone.** Venerdì dalle ore 18,30 alle ore 22,00; Sabato dalle ore 12,00 alle ore 14,00 e dalle ore 18,30 alle ore 22,00; Domenica dalle ore 12,00 alle ore 14,00. I Pass per la degustazione potranno essere acquistati presso le biglietterie del Girotonno sino ad esaurimento della disponibilità.

#### **Venerdì 4 Giugno alle 16,00**

Museo del Mare - località Tacca Rossa :  
“**Tonno a Scuola**” conosciamo il tonno, a cura del Giornalista Enogastronomo Angelo Concas Presidente Nazionale

di Epulae. Seguirà la degustazione dei prodotti tipici ottenuti dal tonno, che saranno accostati ai vini di Sardegna e ai vini presenti nel libro “Donne in vigna” di Mario Busso e Angelo Concas. Il Pass per la degustazione potrà essere acquistato presso le biglietterie del Girotonno sino ad esaurimento della disponibilità.

#### **Venerdì 4 Giugno alle ore 19,00**

Museo del Mare - località Tacca Rossa: Gara Gastronomica Internazionale.

2ª sessione: Turchia e Italia a confronto. VIIIª edizione della competizione internazionale riservata a giornalisti e operatori del settore.

#### **Venerdì 4 giugno alle ore 21,30**

nella piazza di Carloforte:

**Mario Brai Quintet** in concerto.

#### **Sabato 5 giugno alle ore 10,00**

Museo del Mare - località Tacca Rossa: I bambini del CAM “chef per un giorno”, a cura dello chef Stefano Aldreggetti, vincitore della VIIª edizione del Girotonno. I bambini chef, prepareranno coadiuvati da Aldreggetti una ricetta di loro creazione a base di tonno rosso.



**GIROTONNO**

**Sabato 5 Giugno  
dalle ore 15,30 alle ore 16,00**

Museo del Mare - località Tacca Rossa: "Il ruolo della donna, nel mondo dei sapori mediterranei" proiezioni di immagini, commentate dal Dr. Gianmarco Murru direttore responsabile della rivista Mediterranea online.

**Sabato 5 Giugno  
dalle ore 16,00 alle ore 17,15**

Museo del Mare - località Tacca Rossa: Il giornalista enogastronomo Angelo Concas, presenterà due nuovi libri: "Alla scoperta dell'America in Sardegna. Vegetali americani nell'alimentazione sarda". Di Alessandra Guigoni. "Donne in vigna" dedicato a 44 donne del vino italiane. Di Mario Busso e Angelo Concas. Dopo la presentazione dei libri, dalle ore 17.45 alle ore 19,00 degustazione dei vini delle "Donne in Vigna".

**Sabato 5 giugno alle ore 22,00** nella piazza di Carloforte: spettacolo musicale live con **Maurizio Vandelli**.  
**Sabato 5 giugno alle ore 22,30** nella piazza di Carloforte, breve in-

terruzione dello spettacolo per la proclamazione dello chef vincitore della VIIIª edizione del Girotonno 2010. Alla premiazione saranno presenti: in veste di madrina **Barbara Serra**, giornalista italiana che ha lavorato per i più grandi canali all-news internazionali e dal 2006 conduce il TG di Al Jazeera; e il noto giornalista e conduttore televisivo **Massimo Giletti**.

**Sabato 5 giugno  
dalle ore 10,00 alle ore 13,00  
dalle ore 16,00 alle ore 20,00**

**Monumenti aperti:** gli alunni della scuola secondaria di 1° grado guidano i visitatori alla scoperta dei monumenti più rappresentativi di Carloforte.

**Sabato 5 alle ore 19,00** si esibiranno per il centro cittadino i **Mamuthones di Mamoiada** e il **Gruppo Folk di Carloforte**.

**Domenica 6 Giugno  
dalle ore 10,00 alle ore 13,00**

**Monumenti aperti:** gli alunni della scuola secondaria di 1° grado guidano i visitatori alla scoperta dei monumenti più rappresentativi di Carloforte.

# Le Piazze dei Sapori: Lungomare.



Giappone



Turchia



Spagna



Italia



GIROTONNO







Sua Maestà il Tonno del

# GIROTONNO

Vi da appuntamento alla prossima edizione



REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

PREFETTURA DELL'AMBITO DI BIELLAGARRA E



REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

ASS. TO AGRICOLTURA E RIFORMA AGROPASTORALE  
ASS. TO DEL TURISMO ANTIGIANOTTO E COMMERCIO  
ASS. TO DELLA DIFESA DELL'AMBIENTE

SARDEGNA



Comune di Carloforte



Provincia di Carbonia Iglesias



Parco Geoambientale  
Storico e Ambientale  
della Sardegna



Pro - Loco di Carloforte



saremar

Vini  
Bianchi  
d'Italia

Sanmiquel

EPULAE  
Associazione Provinciale per la Promozione  
e la Difesa della Cultura  
e l'Impiego delle Risorse  
del Mare

Delcomar s.a.s.

ICIF  
ITALIAN CULINARY INSTITUTE  
FOR FOREIGNERS

nereia  
"SARDEGNA"

BANCA  
di CREDITO SARDO

Scuola Alberghiera IPSIA  
"G. Ferraris" - Iglesias



*Quattro giorni effervescenti.  
Quattro giorni di sapori e spettacoli*

**Info:** tel 0781.85.89.228 - 0781.85.89.237 - tel & fax 0781.85.4009  
mail [info@girotonno.org](mailto:info@girotonno.org) • [www.girotonno.org](http://www.girotonno.org)